

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 89 (1962)  
**Heft:** 8  
  
**Artikel:** "Le vieux chalet" à la Radio  
**Autor:** Ed.H.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-232899>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

bou, dou galé bè d'affére, ke sè chèves-son de prî to tsêrpeyou, sè demoraovon le lon de l'adze. Dan si tin irè onkora la mouda de pyantao lè pre de têra chu la raoye. L'omou fazè lè krâ, la féna on panao de vuzî on bré drao betaovê lè bokon in pran'nyan pinna de bin veri lè dzêrnou in hô. Ti lè to de tsêri bayîvon avui le tin n'a balla rintse de ranmè. Kan bin la raoye ishrè granta l'omou korâdjya débredaovè pao devan tyè d'isrhe on bè. Adon s'êchuvivè è inprin'nyè sa pupa à krevîhyou. La Dona sin pèdre de tin allaovè rimplyao son panao. Betaovon le dèrè bokon in têra kan sè mè à senao mîdzo. Adon l'omou la oushrao son tsapî sè mè à djyandre lè man chu le mandzou de s'nuti, sa féna hyin'naoye vè la têra, la fè la mîma tsouza.

Sè son mè ti dou de to l'on kâ à rê-marhyao.

*Numa Rosset.*

### « Le vieux chalet » à la Radio

*L'émission patoisante de Radio-Lausanne du samedi 24 février, nous a offert une exécution du « Vieux chalet », de l'abbé Bovet, en patois d'Hérémence, pour voix mixtes. Très bien exécuté et interprété, ce chœur a fait grand plaisir. Un de plus après « les 3 cloches » de Gilles.*

*On n'a cependant pas compris pourquoi la première phrase : « Là-haut sur la montagne l'était un vieux chalet », n'a pas été répétée, tel que le compositeur l'a écrite. C'est regrettable, mais la radio peut arranger cela.*

Ed. H.

### Amis du « Conteur romand », chers abonnés, mots-croisistes !

*Faites connaître le CONTEUR ROMAND autour de vous !*

*Un nouvel abonné au CONTEUR est un ami gagné à notre cause : la défense et le maintien de notre vieux langage et de nos traditions !*

### Artiste et... patoisant

M. Henri Perroud, patoisant fribourgeois de naissance et marqueteur réputé, habitant à Clarens, vient de terminer en marqueterie le tableau du regretté « Tobi à Luvi », (Louis Ruffieux), décédé il y a peu de mois. Il est en train, en outre, d'achever celui du R. P. Calixte, également membre de la grande famille des Ruffieux. Avec celui de l'abbé Bovet, M. Perroud possédera une collection de tableaux de valeur et il invite tous les patoisants à aller visiter sa belle exposition à Clarens, résultat d'un travail patient de longue haleine.

M. Perroud approche des 80 ans. Il travaille encore avec ardeur et la lecture du *Conteur romand* constitue pour lui une joie immense, nous affirme-t-il. Nos bons vœux, cher patoisant !

### Granges-Marnand - Villeneuve

Cette amicale vient de perdre un fidèle, Alexandre Mermoud, le sympathique tenancier de l'Auberge du Coq, à Granges où il aimait recevoir ses amis. Avec lui disparaît un des derniers Vaudois de la vallée de la Broye parlant encore le patois. La prochaine séance aura lieu probablement le 6 mai et l'on projette de faire une sortie en autocar au cours de l'été.